

MAINTENANCE

- 20.02.2024 19:00-21:00 Uhr Loftwerk
 Відкриття мером Гертом-Уве Менде, дебати «Майбутнє України» та виступ
- 21.02.2024 16:00-18:00 Uhr Bürgersaal Biebrich
 23.02.2024 14:30-16:30 Uhr
 Katzenflüchtlinge - Театральна майстер-клас для дітей за п'єсою Людки Тимощенко та Марини Смілянець
- 21.02.2024 18:30-19:30 Uhr Bürgersaal Biebrich
 „Geschlossener Himmel“
- 21.02.2024 20:00-21:00 Uhr Bürgersaal Biebrich
 Lieder jenseits der Land- und Sprachgrenzen
- 22.02.2024-25.02.2024
 22.02.2024 19:00 Uhr Galerie Pokusa Vernissage
 Ukraine: Gestern, Heute und Morgen
- 22.02.2024 19:00-20:00 Uhr WiCoPop*
 Фільм: Іван Сила. Біографія
- 22.02.2024 19:30-21:30 Uhr Staatsteater Wiesbaden
 24.02.2024 15:00-17:00 Uhr
 25.02.2024 18:00-20:00 Uhr
 „Mariupol: Hoffnung lebt - sie ist am Leben“
 Театральна вистава у двох частинах
- 22.02.2024 16:30-18:30 Uhr WiCoPop*
 23.02.2024 17:00-18:30 Uhr Georg-Buch_Haus
 Весела наука з Джоном Фарндоном і його собакою Мафіном
- 23.02.2024 14:00-16:30 Uhr Landesmuseum Wiesbaden
 Майстер-клас з живопису: Die Kunst der Lebenslust
 Креативний воркшоп для дітей і дорослих
- 23.02.2024 17:00 Uhr Park Art Space Vernissage
 24.02.2024 11:00-13:00 Uhr und 17:00-19:00 Uhr
 25.02.2024 11:00-13:00 Uhr und 17:00-19:00 Uhr
 Виставка: Wenn das Gelb ins Blaue mündet
- 23.02.2024 19:00-21:00 Uhr Literaturhaus Villa Clementine
 Щоденники війни
- 25.02.2024 12:00-15:00 Uhr Loftwerk
 Презентація документального фільму та книги
- 25.02.2024 17:00-22:00 Uhr Kulturzentrum Schlachthof
 Das Leben ist beständiger als Krieg
- 26.02.2024 19:00-22:00 Uhr Kulturzentrum Schlachthof
 Концерт солідарності
 Absinto Orkestra та інші музиканти
- 27.02.2024 19:00-22:00 Uhr Kulturzentrum Schlachthof
 Kunstvolle Konvergenz:
 1. Unbarmherzig з Dakh Trio 2. Himmlischer Charki
- 27.02.2024 15:00-18:00 Uhr Georg-Buch-Haus
 Веселимося разом!



- 1 - Georg-Buch-Haus (Wellritzstraße 38, 65183 Wiesbaden)
- 2 - WiCoPop* (Kleine Schwalbacher Str. 8, 65183 Wiesbaden)
- 3 - Loftwerk (Langgasse 20, 65183 Wiesbaden)
- 4 - Hessisches Staatstheater Wiesbaden (Christian-Zais-Straße 3, 65189 Wiesbaden)
- 5 - Literaturhaus Villa Clementine (Frankfurter Str. 1, 65189 Wiesbaden)
- 6 - Hessisches Landesmuseum für Kunst und Natur (Friedrich-Ebert-Allee 2, 65185 Wiesbaden)
- 7 - Galerie Pokusa (Albrechtstraße 40, 65185 Wiesbaden)
- 8 - Kulturzentrum Schlachthof Wiesbaden (Murnaustraße 1, 65189 Wiesbaden)
- 9 - Bürgersaal Biebrich (Str. d. Republik 17-19, 65203 Wiesbaden)
- 10 - Park Art Space (Kaiser-Friedrich-Platz 3, 65183 Wiesbaden)

Події 20.02 та 21.02

20.02.2024 19:00-21:00 Uhr

Відкриття мером Гертом-Уве Менде, дебати «Майбутнє України» та виступ

Тиждень відкривають мер Герт-Уве Менде, Ротарі Клуб Вісбаден Рейн-Майн (Стівен Бейлі) та Пітрімка (Лариса Ітіна, Вольфганг Версхоффен). Модератор дискусії про «Майбутнє України» Петро Немец. Професор Моріц Хунцінгер та інші партнери по обговоренню теж приймають участь. Розпочне „Дні України“ своїм виступом українська танцівниця Таміла Іващенко (19 років).

 німецькою  3 Loftwerk

21.02.2024 16:00-18:00 Uhr 23.02.2024 14:30-16:30 Uhr

Katzenflüchtlinge - Театральна майстер-клас для дітей за п'єсою Людки Тимощенко та Марини Смілянець

«Котячий клуб» - це притулок для котів, які втратили домівку.

Серед них - і руде кошеня Піч, якого недавно підбрала на вулиці дівчина. Але під час евакуації їх розлучили, що його дуже засмучує. Чи можете ви їм допомогти?

Під час майстер-класу діти матимуть можливість виступити як акторами, так і глядачами, перевтілюючись у різні ролі.

 українською та німецькою  9 Bürgersaal Biebrich

21.02.2024 18:30-19:30 Uhr
„Geschlossener Himmel“

„Geschlossener Himmel“ Неда Нежданой, у постановці театру «Деметріус» під керівництвом Марини Звездової.

П'єса розповідає історію чотирьох жінок, які опиняються в дивному підвалі без дверей і вікон. Спогади повертаються, розкриваючи історії війни на розбомблених вулицях Маріуполя та окупованих територіях Київської області. Значення «Закритого неба» залишається загадкою - це джерело надії чи прокляття? Коли вони змиряться з реальністю своєї ситуації, залишається питання про те, як втекти з підвалу.

 українською  9 Bürgersaal Biebrich

Події 21.02 та 22.02

21.02.2024 20:00-21:00 Uhr

Lieder jenseits der Land- und Sprachgrenzen

Дует Menton з Майнца у своїх концертах поєднує Схід із Заходом. Фелікс і Філіп (вихідці з Кельну та Майнца), які розмовляють українською так само легко, як і рідною мовою, завжди відкриті до нових музичних та мовних впливів.

 українською  9 Bürgersaal Biebrich

22.02.2024 19:00 Uhr
23.02.2024 18:00-20:00 Uhr
24.02.2024 11:00-13:00 & 18:00-20:00 Uhr
25.02.2024 11:00-13:00 & 18:00-20:00 Uhr
26.02.2024 18:00-20:00 Uhr

Ukraine: Gestern, Heute und Morgen

Терміни «Буча» чи «Буцька різанина», а також «Ірпінь» сьогодні відомі всьому світу як одна з найтрагічніших сторінок війни в Україні. Виставка показує життя українських міст Ірпеня та Бучі у мирний час та під час війни. Український фотограф Олександр Шевченко пропонує до вашої уваги виставку із 26 фотографій, 12 з яких показують мирну Україну, а 14 - у воєнний час.

Тут також представлені малюнки українських дітей-біженців та вироби ручної роботи, які також можна придбати.

 українською та німецькою  7 Galerie Pokusa, Vernissage

22.02.2024 19:30-21:30 Uhr
24.02.2024 15:00-17:00 Uhr
25.02.2024 18:00-20:00 Uhr

„Mariupol: Hoffnung lebt – sie ist am Leben“ Театральна вистава у двох частинах

У першій частині – «Geschlossener Himmel» Неда Нежданой.

Виставу ставить київський театр «МІСТ» (Національний центр театального мистецтва імені Леся Курбаса), режисер Олександр Мірошніченко. Ми раді вітати в гостях молодих актрис і автора.

Події 22.02

Українські актриси, які репетирують у важких умовах війни, зіграють виставу англійською мовою. Цей унікальний підхід демонструє силу мистецтва долати бар'єри. Короткий опис твору “Geschlossener Himmel” дивіться у програмі на 21 лютого.

У другій частині – «Trompeter» Інни Гончарової. Виставу режисера Володимира Щербаня представить відома лондонська актриса Крістін Мілворд.

Будучи єдиним учілилим з бригади морської піхоти, який сховався в підвалі, оглушений постійними вибухами та стріляниною, сурмач вирішує написати симфонію війни. Під час внутрішньої подорожі він шукає сенс у какофонії війни та відкриває гармонію миру.

Обидві п'єси перекладені англійською мовою Джоном Фарндоном. Присутні і автори, і перекладач.

 англійською  4 Staatstheater Wiesbaden

22.02.2024 16:30-18:30 Uhr 23.02.2024 17:00-18:30 Uhr

Весела наука з Джоном Фарндоном і його собакою Мафіном

Унікальна та цікава презентація наукових історій для дітей 8-13 років. Включає відео, живу музику та заходи.

За допомогою свого приятеля, маленького песика Маффіна, відомий дитячий письменник Джон Фарндон відкриває таємниці повсякденних предметів і розкриває чудові пригодницькі історії деяких великих наукових відкриттів.

 англійською  2 WiCoPop* (22.02.)  1 Georg-Buch-Haus (23.02.)

22.02.2024 19:00-20:00 Uhr
Фільм: Іван Сила. Біографія

«Іван Сила» – фільм режисера Віктора Андрієнка за мотивами книги Олександра Гавроша «Неймовірні пригоди Івана Сили, найсильнішої людини світу».

 українською з англійськими субтитрами  2 WiCoPop*

Події 23.02



23.02.2024 **14:00-16:30 Uhr**

Майстер-клас з живопису: Die Kunst der Lebenslust Креативний воркшоп для дітей і дорослих

Досліджуйте трансформаційну силу мистецтва у важкі часи, надихаючись митцями, які жили під час війни. Під час майстер-класу ми не лише занурюємося в їхні історії, а й втілюємо їхні ідеї у власні творчі проекти. У програмі – експерименти з кольорами, формами, виготовлення журналів, а також колажі та поезія чорного світла. Відкрийте для себе захоплюючий світ Самчиківського розпису, традиційного українського мистецтва, яким прикрашали хати та печі. Зараз ця традиція переживає ренесанс, коли від-роджуються мотиви зі старих фотографій, літератури та фольклору.

 українською та німецькою  6 Landesmuseum Wiesbaden

23.02.2024 **19:00-21:00 Uhr**

Щоденники війни

1. Щоденники Етті Гіллесум, часи Другої світової війни.

Англійською читає Крістіна Мілвард (Лондон).

Етті Гіллесум народилася як Естер Гіллесум у Мідделбурзі 15 січня 1914 року та померла в концентраційному таборі Аушвіц-Біркенау 30 листопада 1943 року. Вона була єврейською інтелектуалкою з Нідерландів, яка під час німецької окупації в 1941-1943 роках вела щоденник та залишала листи.

2. Щоденники Анни Гін із сучасної загарбницької війни Росії проти України. Переклад німецькою Юлії Грінберг читає Франциска Гейер (Вісбаден).

Анна Гін стає свідком початку війни в житловому районі Харкова біля російського кордону. Вона розмірковує про неможливість вийти з війни, яка завдала стільки невимовних страждань. У творі показано трагедії і мужність людей, які зберігають людяність, незважаючи на хаос, і готові боротися за свободу.

 англійською та німецькою  5 Literaturhaus Villa Clementine

Події 23.02



23.02.2024 **17:00 Uhr**

24.02.2024 **11:00-13:00 & 17:00-19:00 Uhr**

25.02.2024 **11:00-13:00 & 17:00-19:00 Uhr**

Виставка: Wenn das Gelb ins Blaue mündet

«Сонячно-жовте в синє» обіцяло пишність кольорів, але війна принесла зміни. Мистецтво Ахра стає мінімалістичним, індустрія Рябоштана втрачає колір. Твори Придувалової або надмірно яскраво сяють і суперечать дійсності, або мають біблійні мотиви, що натякають на трагічне усикновення голови Івана Хрестителя.

Київські художники кидають виклик тривогам, тоді як художники-біженці намагаються знайти нормальне життя, часто важко.

 англійською  10 Park Art Space Vernissage

Події 25.02

25.02.2024 **12:00-15:00 Uhr**

Презентація документального фільму та книги

Документальний фільм присвячений історії України та воєнним будням. Як виглядає повсякденне життя в умовах надзвичайного стану?

Презентовано нову книгу «Неназвана війна: антологія актуальної української драми». Антологія виникла в результаті театральних проектів і читань у Національному центрі театального і музичного мистецтва імені Леся Курбаса. Твори, написані після 24 лютого 2022 року, висвітлюють різні аспекти війни: від подолання страхів до віри в майбутню перемогу.

Частиною заходу також буде невимущена трапеза та неформальні кухонні дебати.

 українською мовою з перекладом  3 Loftwerk

25.02.2024 **17:00-22:00 Uhr**

Das Leben ist beständiger als Krieg

17:00 -18:45 Частина 1: Музика

„Überlebensmelodie: Künstlerische Unbeugsamkeit in Zeiten der Unsicherheit“ Вражаюче поєднання класичного скрипкового тріо (Семюель і Даніель Аллен-Аллан-Щапковські та Ніколас Хронеас) і клезмер-співака Юрія Веденяпіна, що музично підкреслює концепцію виживання у складні часи. Це лише фізичне існування чи цього недостатньо? Митці представляють надихаючі приклади композиторів, які зберегли свою мистецьку цілісність, незважаючи на трагічні обставини. Поетичні інтермедії: Альона Максакова та Анна Германова.

19:00-22:00 Частина 2: Поезія

Українські поети в засланні Ірина Євса, Ірина Іванченко, Михайло Юдовський декламують свої воєнні вірші, які розповідають про лихоліття, переживання та людяність у важкі часи. Супроводжується музичними інтермедіями (домбристка Марія Корчак). Вірші подаються ще й у перекладах. Також ми декламуємо вірші Максима Кривцова, українського поета і воїна, який нещодавно загинув на фронті. Йому було 33 роки.

 українською та російською з перекладом  8 Schlachthof

Події 26.02 та 27.02

26.02.2024 19:00-22:00 Uhr

Концерт солідарності Absinto Orkestra та інші музиканти

Міжнародний захід, у якому гурт Absinto Orkestra чергуватимуть на сцені українську домбристку Марію Корчак та клезмериста Юрія Веденяпіна з Польщі.

«Ми завжди граємо за свободу. За ґратами у в'язниці, за прапорами на демонстрації, за місяцем у сонячному світлі. Тож давайте звільнимо себе — зверху й знизу, у наших головах і наших серцях».

 німецькою  8 Schlachthof

27.02.2024 19:00-22:00 Uhr

Kunstvolle Konvergenz: Himmlischer Charkiw та Unbarmherzig з DakhTrio

DakhTrio «Центру сучасного мистецтва DAKH» представляє вражаючу музичну виставу «Unbarmherzig». Музикантсько-акторська формація «DakhTrio» поєднує поетичну силу Василя Стуса та Павла Тичини з музичною уявою.

Igor Bauлін та Алена Максакова представляють свій «Himmlisches Charkiw», поєднавши музику з віршами одного з найвідоміших і найпопулярніших поетів ХХ століття Чичибабіна та ще одного відомого харківського поета Костинського.

Обидві вистави поєднують позачасові вірші з сучасною музикою.

 українською  8 Schlachthof

27.02.2024 15:00-18:00 Uhr

Веселимося разом!

У програмі: концерт дітей та батьків, виставка рукоділля, розважальні конкурси та ігри та багато іншого.

 українською та німецькою  1 Georg-Buch-Haus

Що далі, то більше

Навіть після завершення нашої програми 27 лютого ми невтомно продовжуємо. На численні прохання любителів кіно, театру та музики в Мурнау показують документальний фільм «Свобода у вогні». 16 березня у Georg-Buch-Haus виступить Театр Деметріус та українські музиканти.

Ви можете знайти додаткову цікаву інформацію на веб-сайті: www.kulturtage-ukraine.de

Квитки можна знайти тут:

Staatstheater Wiesbaden:

<https://www.staatstheater-wiesbaden.de/programm/spielplan/mariupol-hoffnung-lebt/10258/>

Musikkonzerte im Schlachthof:

На веб-сайті Schlachthof Wiesbaden (schlachthof-wiesbaden.de) oder in der Abendkasse

Всі інші події:

Фестивальний квиток або в касі

Придбати квиток на фестиваль можна тут: <https://www.eventim-light.com/de/a/65ac433570fe3e154b608b69>

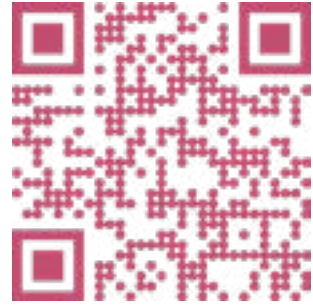
Або використовуйте QR-код:



«Дні культури України» у Вісбадені дають можливість можливість краще пізнати культуру та людей України. Водночас вони підкреслюють важливість миру та культурного розмаїття в нашому глобалізованому світі.

Все це та багато інших подій, квитки, докладні описи, а також актуальну інформацію Ви знайдете на нашому сайті: www.kulturtage-ukraine.de

Ми радіємо
Вашому візиту!



Організатори:

Pitrimka gn. Verein

<https://pitrimka.de/>

Rotary Club Wiesbaden Rhein-Main

<https://wiesbaden-rhein-main.rotary.de/>



Дякуємо спонсорам!

